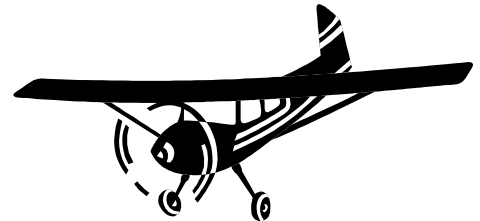
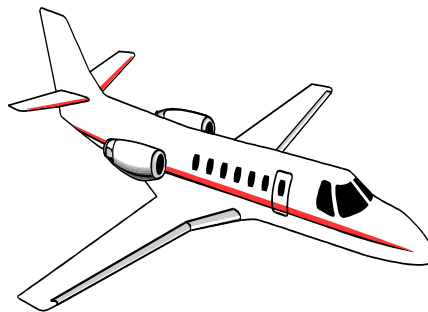
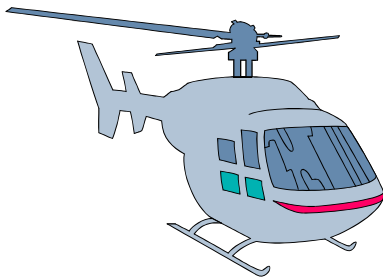




**Monthly Report
November 2006**

**Rapport mensuel
novembre 2006**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
Airports without Air Traffic
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux
mouvements d'aéronefs**

**Volume 2
Aéroports sans tours de contrôle
de la circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

November 2006 Novembre
Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division. Kathie Davidson, Maureen de Souza, John Scolli, Marc Trudel and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:
http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

March 2007

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports. Kathie Davidson, Maureen de Souza, John Scolli, Marc Trudel et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au:
http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Mars 2007

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

November 2006

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In November 2006 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 39,334. The itinerant category represented 71.8% of the total movements and the local category represented 28.2%.
- Guelph was the most active station in both the overall and local classes of operation with 4,969 movements respectively. The itinerant category was led by Moosonee with 3,562 movements.

FAITS SAILLANTS

Novembre 2006

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 39 334 en novembre 2006. La classe itinérante représente 71,8 % du trafic global tandis que la classe locale en représente les 28,2 %.
- La station de Guelph a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe locale avec 4 969 mouvements respectivement. Moosonee a dominé la classe itinérante avec 3 562 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago****Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	November 2006 Novembre	November 2005 Novembre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
				2006	2005		
Number of Airports in Survey	93	92		93	92		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	39,334	37,813	4.0	561,519	544,508	3.1	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	22,824	24,697	-7.6	306,223	295,501	3.6	Transporteurs aériens
Other Commercial	1,174	921	27.5	20,695	24,125	-14.2	Autres vols commerciaux
Private	2,819	2,415	16.7	55,317	57,646	-4.0	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	791	796	-0.6	17,013	15,493	9.8	- civils
- Military	626	592	5.7	12,102	8,924	35.6	- militaires
Total	28,234	29,421	-4.0	411,350	401,689	2.4	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	11,075	8,366	32.4	149,758	142,371	5.2	Civils
Military	25	26	-3.8	411	448	-8.3	Militaires
Total	11,100	8,392	32.3	150,169	142,819	5.1	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but one use Form 06-0065. The remaining one airport uses the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6 000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1 300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 – Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception d'un utilise le formulaire 06-0065. L'aéroport utilise le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Chibougamau – Chapais, QC

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grand Rapids	York Landing
Oxford House	

3. When comparing monthly data for current year versus previous year, please note that data for the following airports were included in the report for November 2005 but were not included in November 2006:

Beaver Creek	Hall Beach
Brockville	Liverpool/South Shore Reg
Bromont	Paulatuk
Fort Good Hope	Resolute Bay
Fort Smith	St Thomas

Data for Aklavik, Cambridge Bay, Clyde River, Fort Resolution, Gillam, Grise Fiord, Mayo, Sanikiluaq, Sydney, Ulukhakot/Holman and Wrigley are included in November 2006 but were not included in November 2005.

4. Rae Lakes has been renamed Gamèti/Rae Lakes effective June 2006.

Holman has been renamed to Ulukhakot/Holman effective June 2006.

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports donc les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Chibougamau – Chapais, QC

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grand Rapids	York Landing
Oxford House	

3. Quand nous comparons les données mensuelles pour l'année actuelle avec l'année précédente, veuillez noter que les aéroports suivants étaient inclus dans la publication de novembre 2005 mais exclus en novembre 2006 :

Beaver Creek	Hall Beach
Brockville	Liverpool/South Shore Reg
Bromont	Paulatuk
Fort Good Hope	Resolute Bay
Fort Smith	St Thomas

Les données pour Aklavik, Cambridge Bay, Clyde River, Fort Resolution, Gillam, Grise Fiord, Mayo, Sanikiluaq, Sydney, Ulukhakot/Holman et Wrigley sont incluses en novembre 2006 mais n'étaient pas incluses en novembre 2005.

4. À compter de juin 2006, l'aéroport de Rae Lakes est officiellement reconnu comme étant Gamèti/Rae Lakes.

À compter de juin 2006, l'aéroport de Holman est officiellement reconnu comme étant Ulukhakot/Holman.

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in November	Airport	Reported days in November
Aéroport	Jours rapportés en novembre	Aéroport	Jours rapportés en novembre
Aklavik, NT	30	Kapuskasing, ON	30
Amos Municipal, QC	30	Kimirut, NU	21
Arviat, NU	28	Kugaaruk, NU	30
Baie-Comeau, QC	30	Lutselk'e, NT	30
Baker Lake, NU	30	Mayo, YT	30
Barrie-Orillia-Lake Simcoe Regional, ON	30	Moosonee, ON	30
Bathurst, NB	30	Muskoka, ON	30
Blanc Sablon, QC	30	Nakina, ON	30
Buffalo Narrows, SK	30	Nanisivik, NU	28
Burwash, YT	30	Natashquan, QC	30
Cambridge Bay, NU	30	Old Crow, YT	30
Cape Dorset, NU	19	Pabok, QC	30
Chesterfield Inlet, NU	21	Pangnirtung, NU	30
Chevery, QC	30	Peterborough, ON	30
Chibougamau/Chapais, QC	30	Pickle Lake, ON	30
Clyde River, NU	23	Pond Inlet, NU	22
Comox, BC	30	Port-Menier, QC	24
Coral Harbour, NU	30	Prince Rupert/Seal Cove, BC	30
Dawson, YT	30	Qikiqtarjuaq, NU	30
Déline, NT	30	Quesnel, BC	30
Digby, NS	30	Repulse Bay, NU	28
Digby Island, BC	30	Rimouski, QC	30
Drummondville, QC	30	Sachs Harbour, NT	30
Eastmain River, QC	23	Sandspit, BC	30
Elliot Lake Municipal, ON	30	Sanikiluaq, NU	25
Eureka, NU	30	Sherbrooke, QC	30
Faro, YT	30	St. Léonard, QC	6
Fort Frances Municipal, ON	29	St. Theresa Point, MB	30
Fort Liard, NT	30	Stephenville, NL	30
Fort McPherson, NT	30	Stony Rapids, SK	30
Fort Resolution, NT	30	Sydney, NS	30
Gamèti/Rae Lakes, NT	30	Taloyoak, NU	30
Gaspé, QC	30	Tofino, BC	30
Geraldton, ON	30	Trois-Rivières, QC	30
Gillam, MB	30	Tuktoyaktuk, NT	30
Gjoa Haven, NU	26	Tulita, NT	30
Goose Bay, NL	30	Ulukhakot/Holman, NT	30
Grise Fiord, NU	22	Waskaganish, QC	26
Guelph, ON	30	Watson Lake, YT	30
Havre St-Pierre, QC	30	Welland, ON	30
Hay River, NT	30	Whale Cove, NU	24
Hearst/René Fontaine Municipal, ON	14	Wrigley, NT	30
Igloolik, NU	27	Yorkton, SK	30
Island Lake, MB	30		

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

November 2006 Novembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	197	197	195	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-
Amos Municipal	347	92	40	8	44	-	-	-	-	-	255	-	255
Arviat	240	240	229	-	5	-	-	-	6	-	-	-	-
Baie-Comeau	709	683	543	10	45	-	1	1	56	27	26	-	26
Baker Lake	224	224	213	1	-	-	-	-	6	4	-	-	-
Barrie-Orillia-Lake Simcoe Reg	1,219	381	134	102	135	-	-	2	6	2	838	-	838
Bathurst	259	215	190	4	17	-	-	-	4	-	44	-	44
Blanc Sablon	438	431	411	10	2	-	-	-	8	-	7	-	7
Buffalo Narrows	77	77	73	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Burwash	40	40	2	11	27	-	-	-	-	-	-	-	-
Cambridge Bay	304	294	287	1	1	-	-	-	4	1	10	-	10
Cape Dorset	58	58	58	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	87	87	87	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chevery	242	242	240	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	324	324	278	16	17	-	-	-	13	-	-	-	-
Clyde River	54	54	50	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Comox	1,381	1,381	986	17	4	-	7	2	36	329	-	-	-
Coral Harbour	122	122	78	44	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dauphin	2	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dawson	141	141	118	2	21	-	-	-	-	-	-	-	-
Déline	193	193	189	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Digby	68	68	-	4	62	-	-	-	2	-	-	-	-
Digby Island	24	24	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	508	336	70	38	218	-	-	-	-	10	172	-	172
Dryden/Regional	4	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Eastmain River	100	100	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	247	205	171	15	19	-	-	-	-	-	42	-	42
Eureka	4	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Faro	23	23	21	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Flin Flon	4	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Frances Mun	384	384	357	7	20	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	287	285	285	-	-	-	-	-	-	-	2	-	2
Fort McPherson	164	164	164	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Resolution	44	44	44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gamèti/Rae Lakes	80	80	80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gaspé	374	374	298	4	4	-	-	-	68	-	-	-	-
Geraldton	95	95	78	3	4	-	-	-	10	-	-	-	-
Gillam	224	224	216	2	-	3	3	-	-	-	-	-	-
Gjoa Haven	168	166	162	-	-	-	-	-	2	2	2	-	2
Goose Bay	2,115	2,115	1,595	38	67	88	46	139	41	101	-	-	-
Grise Fiord	33	33	18	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guelph	4,969	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,969	-	4,969
Havre St Pierre	241	241	205	8	2	-	-	-	26	-	-	-	-
Hay River	437	437	420	-	9	-	-	-	8	-	-	-	-
Hearst/Rene Fontaine Mun	65	65	49	9	6	-	-	-	1	-	-	-	-
Igloolik	64	64	64	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Island Lake	1,453	1,453	1,409	22	2	-	-	-	20	-	-	-	-
Kapuskasing	332	257	115	140	-	-	-	-	2	-	75	-	75
Kimmirut	74	74	60	-	-	-	-	-	14	-	-	-	-
Kugaaruk	99	99	95	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-
Lutsel'e	151	151	151	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mayo	220	194	187	1	-	-	-	-	6	-	26	-	26
Moosonee	3,970	3,562	3,461	1	82	-	-	-	18	-	408	-	408
Muskoka	946	584	123	108	322	3	-	7	11	10	362	-	362
Nakina	524	524	488	28	6	-	-	-	2	-	-	-	-
Nanisivik	64	64	63	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Natashquan	210	210	195	2	7	-	-	-	6	-	-	-	-
Norway House	2	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Old Crow	54	54	49	-	1	-	-	-	2	2	-	-	-
Pabok	26	26	4	2	2	-	-	-	18	-	-	-	-
Pangnirtung	171	171	163	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Peterborough	1,069	395	61	119	194	-	-	-	6	15	669	5	674
Pickle Lake	308	302	290	-	12	-	-	-	-	-	6	-	6
Pond Inlet	78	78	71	2	-	-	-	-	2	3	-	-	-

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

November 2006 Novembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Port-Menier	250	250	244	1	5	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,096	1,096	931	-	17	19	-	11	114	4	-	-	-
Qikiqtarjuaq	74	74	71	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Quesnel	250	242	140	4	95	-	-	1	2	-	8	-	8
Red Lake	15	15	13	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Repulse Bay	100	100	99	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Rimouski	454	360	211	15	87	-	-	-	24	23	94	-	94
Sachs Harbour	8	8	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sandspit	347	333	282	-	7	-	-	1	30	13	14	-	14
Sanikiluaq	74	74	72	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Sherbrooke	997	331	112	21	186	-	-	-	10	2	664	2	666
St Leonard	19	19	-	-	19	-	-	-	-	-	-	-	-
St Theresa Point	1,309	1,309	1,293	12	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Stephenville	180	180	69	55	11	4	-	11	28	2	-	-	-
Stony Rapids	970	962	930	-	10	-	-	-	22	-	8	-	8
Sydney	568	476	386	2	33	-	2	5	14	34	78	14	92
Taloyoak	131	131	125	-	2	-	-	-	4	-	-	-	-
The Pas	2	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tofino	197	189	58	30	36	-	-	3	58	4	8	-	8
Trois-Rivieres	1,345	1,345	579	117	637	-	-	-	6	6	-	-	-
Tuktoyaktuk	270	270	266	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Tulita	263	263	234	29	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uluksukot/Holman	64	64	64	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Waskaganish	238	232	230	-	-	-	-	-	2	-	6	-	6
Watson Lake	185	184	149	-	17	-	-	-	16	2	1	-	1
Welland	2,178	88	6	19	63	-	-	-	-	-	2,090	-	2,090
Whale Cove	132	132	128	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Wrigley	44	44	40	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	439	244	142	11	42	-	-	1	18	30	191	4	195
Total (93)	39,334	28,234	22,707	1,115	2,631	117	59	188	791	626	11,075	25	11,100

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

November 2006 Novembre

Airports Aéroports	Itinerant – Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	274	182	86	-	-	-	-	6	-	-	-
Bloodvein River	322	152	162	4	-	-	-	4	-	-	-
Brochet	108	48	52	2	-	-	-	6	-	-	-
Cross Lake	98	51	45	-	-	-	-	2	-	-	-
God's Lake Narrow	103	75	26	-	-	-	-	2	-	-	-
God's River	130	106	22	-	-	-	-	2	-	-	-
Ilford	32	-	32	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	114	58	48	2	-	-	-	6	-	-	-
Little Grand Rapids	785	174	603	-	-	-	-	8	-	-	-
Oxford House	194	122	56	-	-	-	-	16	-	-	-
Pikwitonei	28	-	28	-	-	-	-	-	-	-	-
Poplar River	248	172	68	-	-	-	-	8	-	-	-
Pukatawagan	144	62	76	-	-	-	-	6	-	-	-
Red Sucker Lake	116	52	62	-	-	-	-	2	-	-	-
Shamattawa	204	106	88	-	-	-	-	10	-	-	-
South Indian Lake	68	44	24	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	60	34	24	-	-	-	-	2	-	-	-
Thicket Portage	17	-	17	-	-	-	-	-	-	-	-
York Landing	38	19	19	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (19)	3,083	1,457	1,538	8	-	-	-	80	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

November 2006 Novembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters Héli- cop- tères	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Aklavik	197	51	29	117	-	-	-	-	-	122	75	-	-
Amos Municipal	92	67	5	18	2	-	-	-	-	20	55	17	-
Arviat	240	7	57	43	2	97	34	-	-	233	5	2	-
Baie-Comeau	683	38	228	244	4	138	31	-	35	382	220	46	-
Baker Lake	224	2	1	79	10	99	33	-	6	216	-	2	-
Barrie-Orillia-Lake Simcoe Reg	381	294	19	20	38	6	4	-	12	56	228	85	-
Bathurst	215	63	47	44	2	57	2	-	4	101	68	42	-
Blanc Sablon	431	6	32	238	113	40	2	-	4	389	34	4	-
Buffalo Narrows	77	-	48	23	6	-	-	-	-	31	46	-	-
Burwash	40	40	-	-	-	-	-	-	-	-	38	2	-
Cambridge Bay	294	1	-	120	67	8	62	36	43	231	1	19	-
Cape Dorset	58	-	-	26	-	-	32	-	-	58	-	-	-
Chesterfield Inlet	87	-	-	51	-	32	4	-	-	87	-	-	-
Chevery	242	2	6	100	134	-	-	-	-	234	6	2	-
Chibougamau/Chapais	324	18	118	53	44	79	12	-	16	244	46	18	-
Clyde River	54	-	-	12	-	-	42	-	-	54	-	-	-
Comox	1,381	66	82	52	498	323	172	188	198	899	105	170	9
Coral Harbour	122	-	-	62	-	46	14	-	-	122	-	-	-
Dauphin	2	-	-	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Dawson	141	39	3	11	2	-	86	-	-	98	28	15	-
Déline	193	2	58	109	-	1	23	-	-	159	34	-	-
Digby	68	58	8	2	-	-	-	-	-	2	58	8	-
Digby Island	24	-	24	-	-	-	-	-	-	2	22	-	-
Drummondville	336	316	6	14	-	-	-	-	-	6	296	34	-
Dryden/Regional	4	1	-	3	-	-	-	-	-	3	1	-	-
Eastmain River	100	6	-	4	-	90	-	-	-	94	-	6	-
Elliot Lake Mun	205	35	146	14	-	8	-	2	-	86	105	14	-
Eureka	4	-	-	2	2	-	-	-	-	4	-	-	-
Faro	23	-	-	23	-	-	-	-	-	21	-	2	-
Flin Flon	4	-	1	1	-	2	-	-	-	3	1	-	-
Fort Frances Mun	384	34	81	269	-	-	-	-	-	277	102	5	-
Fort Liard	285	219	10	56	-	-	-	-	-	48	57	180	-
Fort McPherson	164	42	26	96	-	-	-	-	-	101	63	-	-
Fort Resolution	44	8	10	20	6	-	-	-	-	32	12	-	-
Gamèti/Rae Lakes	80	4	28	47	-	-	1	-	-	76	4	-	-
Gaspe	374	4	44	28	3	260	35	-	29	297	44	4	-
Geraldton	95	31	33	29	-	2	-	-	-	40	25	30	-
Gillam	224	32	126	22	-	44	-	-	-	66	136	22	-
Gjoa Haven	166	-	-	23	46	2	95	-	4	161	-	1	-
Goose Bay	2,115	260	99	709	196	641	132	78	331	1,389	97	298	-
Grise Fiord	33	-	-	33	-	-	-	-	-	33	-	-	-
Havre St Pierre	241	17	131	15	68	6	4	-	4	89	115	33	-
Hay River	437	21	10	83	-	120	200	3	-	286	146	5	-
Hearst/Rene Fontaine Mun	65	35	16	14	-	-	-	-	-	16	20	29	-
Igloolik	64	-	2	20	-	-	42	-	-	62	2	-	-
Island Lake	1,453	993	33	312	2	84	29	-	2	382	147	922	-
Kapuskasing	257	6	57	194	-	-	-	-	-	238	13	6	-
Kimmirut	74	-	-	74	-	-	-	-	-	74	-	-	-
Kugaaruk	99	-	-	26	33	-	38	2	5	94	-	-	-
Lutselk'e	151	-	60	89	-	-	2	-	-	140	11	-	-
Mayo	194	152	32	10	-	-	-	-	-	10	113	71	-
Moosonee	3,562	2,070	332	514	185	105	356	-	2	1,072	316	2,172	-
Muskoka	584	437	98	33	4	6	3	3	7	72	478	27	-
Nakina	524	43	289	192	-	-	-	-	-	447	40	37	-
Nanisivik	64	-	-	9	-	-	55	-	-	64	-	-	-
Natashquan	210	13	10	126	59	2	-	-	-	187	13	10	-
Norway House	2	-	-	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Old Crow	54	3	-	3	-	-	48	-	-	51	3	-	-
Pabok	26	2	6	-	-	8	10	-	10	8	8	-	-
Pangnirtung	171	-	-	85	-	-	86	-	-	171	-	-	-
Peterborough	395	293	20	25	17	10	6	24	21	51	297	23	3
Pickle Lake	302	10	181	48	8	-	55	-	-	273	23	6	-
Pond Inlet	78	-	-	28	-	-	50	-	-	78	-	-	-
Port-Menier	250	-	126	16	60	-	48	-	4	122	124	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,096	330	748	-	-	18	-	-	-	137	488	471	-
Qikiqtarjuaq	74	-	-	34	-	-	40	-	-	74	-	-	-
Quesnel	242	92	2	14	132	-	2	-	28	120	80	14	-
Red Lake	15	-	8	6	-	-	1	-	-	10	5	-	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

November 2006 Novembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Repulse Bay	100	-	-	54	-	40	6	-	-	100	-	-	-
Rimouski	360	142	143	57	8	-	10	-	18	40	265	37	-
Sachs Harbour	8	-	-	8	-	-	-	-	-	8	-	-	-
Sandspit	333	194	23	32	10	4	68	2	12	104	1	216	-
Sanikiluaq	74	-	-	52	2	-	20	-	2	72	-	-	-
Sherbrooke	331	216	23	20	66	4	2	-	4	80	223	24	-
St Leonard	19	4	12	3	-	-	-	-	-	3	16	-	-
St Theresa Point	1,309	1,010	14	133	-	123	29	-	-	260	91	958	-
Stephenville	180	66	14	12	16	60	10	2	18	82	6	74	-
Stony Rapids	962	105	304	348	89	116	-	-	-	505	312	145	-
Sydney	476	27	65	30	76	243	5	30	14	356	81	19	6
Taloyoak	131	2	-	25	55	3	46	-	-	129	2	-	-
The Pas	2	-	-	-	-	2	-	-	-	2	-	-	-
Tofino	189	18	114	47	4	-	6	-	4	13	105	67	-
Trois-Rivieres	1,345	1,232	88	16	4	-	-	5	9	14	1,217	101	4
Tuktoyaktuk	270	10	2	258	-	-	-	-	-	194	8	68	-
Tulita	263	95	60	87	-	-	21	-	-	128	98	37	-
Ulukhakot/Holman	64	-	-	39	-	-	25	-	-	64	-	-	-
Waskaganish	232	-	2	36	14	180	-	-	-	230	2	-	-
Watson Lake	184	97	29	24	26	2	6	-	4	61	57	62	-
Welland	88	79	7	2	-	-	-	-	-	2	84	2	-
Whale Cove	132	-	-	58	-	74	-	-	-	132	-	-	-
Wrigley	44	38	4	2	-	-	-	-	-	2	38	4	-
Yorkton	244	161	53	18	12	-	-	-	10	18	180	36	-
Total (92)	28,234	9,759	4,493	6,152	2,125	3,185	2,145	375	860	13,408	7,240	6,704	22

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers (Defn 2000) – This includes every Canadian air carrier that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of \$1,000,000 or more for the air services for which the air carrier held a licence. Also includes foreign air carriers.

Level IV-VI air carriers (Defn 2000) – Canadian air carriers not classified in report Level I-III that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of less than \$1,000,000 for the air services for which the air carrier held a licence. Since 2000, levels IV and VI are no longer applicable.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska, Hawaii and Puerto Rico), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GROUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GROUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III (2000). Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV-VI (2000). Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **TRANSPORTEURS AÉRIENS** et les **AUTRES VOLS COMMERCIAUX**.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.